

A016.40.55594

INSTRUCCIONES DE EMPLEO

DESCRIPCIÓN

El interruptor horario UNO D o UNO QRD realiza el control de cualquier instalación eléctrica mediante programas diarios.

INSTALACIÓN

ATENCIÓN: La instalación y el montaje de los aparatos eléctricos debe ser realizada por un instalador autorizado.

El aparato no debe instalarse próximo a cargas inductivas (contactores, transformadores, centros de transformación, maquinaria industrial, etc.).

El aparato está internamente protegido contra las interferencias por un circuito de seguridad. No obstante, algunos campos electromagnéticos especialmente fuertes pueden llegar a alterar su funcionamiento.

MONTAJE: Dispositivo electrónico de control, de montaje independiente en armario de distribución provisto de perfil simétrico de 35 mm de acuerdo a la norma EN 60715 (Rail DIN).

CONEXIÓN

Conectar de acuerdo al esquema de conexiones, teniendo en cuenta que el contacto 1 - 2 está libre de tensión.

PROGRAMACIÓN

Desplazar todos los caballetes hacia la derecha. Desplazar hacia la izquierda los caballetes correspondientes a los tiempos deseados de conexión, en los que el contacto 1 - 2 permanecerá cerrado.

PUESTA EN HORA

Girar la esfera en el sentido indicado hasta que el índice señale la hora actual.

MANDO MANUAL

3 posiciones: **0** - Apagado permanente (1-2 abierto).
⌚ - Funcionamiento automático.
I - Encendido permanente (1-2 cerrado).

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

Este interruptor horario incorpora en los modelos con reserva de marcha (QRD) una pila recargable.



NO UTILIZAR NUNCA PILAS NO RECARGABLES. DESCONECTAR DE LA RED EL EQUIPO ANTES DE RETIRAR LA TAPA DE PILAS. Esta operación sólo la debe realizar personal de mantenimiento autorizado.

La sustitución de la pila se realiza extrayendo la tapa giratoria situada en el lateral derecho del equipo. Para abrir la tapa de la pila, girarla mediante una moneda u objeto plano que quepa en su ranura en el sentido contrario a las agujas del reloj, hasta hacer coincidir el índice de la tapa con el de posición abierto en el aparato. Una vez sustituida la pila, insertar la tapa colocándola de manera que coincida el índice de la tapa con el de posición abierto en el aparato y después girar en el sentido de las agujas del reloj hasta que el índice de la tapa coincida con el índice de cerrado del aparato.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

Alimentación:	Según indicación en el aparato
Poder de Ruptura:	16 (4) A / 250 V~
Tipo de acción:	1B, 1T, 1U, 1R (D) 1B, 1T, 1U, 1S (QRD)
Consumo propio:	≤ 0,5 W
Precisión de marcha:	±1 seg. / día a 23 °C
Reserva de marcha:	D: sin reserva QRD: 150 horas
Tipo de batería:	Batería recargable de 1,2V tipo V80H Referencia ORBIS 54225.
Tipo de esfera:	Diaria: 96 caballetes
Tiempo mínimo de maniobras:	15 minutos
Precisión de maniobra:	Esfera Diaria: ± 5 minutos
Temperatura de funcionamiento:	-10 °C a +45 °C
Tª de transporte y almacenamiento:	-20 °C a +60 °C
Tipo de protección:	IP 20 según EN 60529
Clase de protección:	II según EN 60335 en condiciones de montaje correctas
Situación de contaminación:	Normal
Conexión:	Mediante borne de tornillo para conductores de sección 4mm² máximo
Tapa:	Precintable.

ATENCIÓN: No se deshaga del producto sin tomar la precaución de desmontar la batería y depositarla en un contenedor adecuado para su reciclaje, o bien remitir el producto a fábrica.

MANUALE D'USO

Prima di effettuare l'installazione e la programmazione del dispositivo leggere attentamente le istruzioni riportate in questo manuale.

DESCRIZIONE

L'interruttore orario UNO D o UNO QRD consente di gestire un carico elettrico mediante una programmazione giornaliera. La visualizzazione delle ore avviene tramite un quadrante a cavalierini imperdibili.

INSTALLAZIONE

ATTENZIONE: Il prodotto deve essere installato da persona competente. L'apparecchio deve essere installato in un quadro tale da garantire, dopo l'installazione, la inaccessibilità ai morsetti di collegamento.

Il dispositivo è protetto contro le interferenze, tuttavia non deve essere installato in prossimità di carichi induttivi (Telerruttori, trasformatori, ... etc) in quanto i campi magnetici di forte intensità potrebbero alterare il suo funzionamento.

Il dispositivo deve essere installato in un armadio di distribuzione avente profilo simmetrico di 35 mm, secondo la norma EN 60715 (Rail DIN).

COLLEGAMENTI ELETTRICI

ATTENZIONE: Prima di accedere ai morsetti di collegamento assicurarsi che i conduttori da collegare o già collegati allo strumento non siano in tensione. Non alimentare o collegare il prodotto se qualche parte di esso risulta danneggiata.

Collegare il dispositivo secondo quanto riportato nello schema a fianco.

PROGRAMMAZIONE


Sollevare il coperchio di protezione trasparente, posto sul frontale dell'orologio. Programmare l'intervento nell'arco delle 24 ore, ruotando il quadrante nel senso indicato dalla freccia e posizionando tutti i cavalieri verso destra con un semplice movimento orizzontale. Ogni cavalierino corrisponde a 15 min. di manovra, il numero di cavalierini spostati determina la durata della manovra. Per programmare l'intervento automatico dell'orologio (chiusura del contatto tra i morsetti 1 e 2) spostare a sinistra i cavalierini in corrispondenza degli orari d'interesse. Successivamente impostare l'orario corrente, agendo direttamente sulla ruota dentata facendola ruotare nel senso indicato dalla freccia e posizionandola in corrispondenza della tacca orizzontale posta al di sotto del selettore. Infine posizionare il selettore nella posizione di funzionamento automatico (simbolo dell'orologio).

SELETTORE MANUALE

3 posizioni:

- 0 - Spento permanente (la programmazione impostata sarà ignorata).
- 🕒 - Funzionamento automatico.
- I - Acceso permanente (la programmazione impostata sarà ignorata).

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

 Questo interruttore orario incorpora nel modello con riserva di carica (QRD) una pila ricaricabile.

Nel caso fosse necessaria una sostituzione della pila, utilizzare solamente con riferimento ORBIS 54225. **NON UTILIZZARE PILE NON RICARICABILI TIPO LR9.** Prima di procedere alla sostituzione togliere l'alimentazione al dispositivo e seguire le indicazioni riportate per estrarre il porta batteria e inserire la nuova batteria.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione:	Come indicato sul dispositivo
Uscita:	Relè da 16 (4) A / 250 V~
Tipo:	1B, 1T, 1U, 1R (D) 1B, 1T, 1U, 1S (QRD)
Assorbimento:	0,5 W
Precisione di funzionamento:	±1 sec. / giorno a 22 °C
Riserva di carica:	UNO D: senza riserva .UNO QRD: 150 ore
Tipo de batería:	D: senza batteria. QRD: Batteria ricaricabile di NiMH con ref. ORBIS 54225. (Non utilizzare pile non ricaricabili)
Quadrante:	giornaliero - 96 cavalierini
Tempo minimo di manovra:	15 minuti
Precisione di manovra:	Quadrante giornaliero: ± 5 minuti
Temperatura di funzionamento:	-10 °C a +45 °C
Grado di protezione:	IP 20 secondo EN 60529
Classe di protezione:	Il secondo EN 60335 in condizioni di montaggio corrette
Grado di impurità:	Normale

ATTENZIONE (solo per il modello con riserva di carica)

Per lo smaltimento del prodotto a fine ciclo vita togliere la batteria.

La batteria non può essere dispersa nell'ambiente. Per lo smaltimento seguire quanto indicato dalle normative vigenti.



ORBIS ITALIA S.p.A.

Via L. Da Vinci, 9/B 20060 Cassina De' Pecchi-MI-

Tel.- 02/95343454 Fax- 02/9520046

E-mail: info@orbis.it

http://www.orbis.it

OPERATING INSTRUCTIONS**DESCRIPTION**

The UNO D o UNO QRD time switch controls any electrical installation by means of daily programs.

INSTALLATION

ATTENTION: Electrical devices must be installed and assembled by an authorized installer. Electronic automatic control, independent mounting in distribution cabinet fitted with a 35mm symmetric profile in accordance DIN EN 60715 standard (DIN Rail).

VERY IMPORTANT: The switch is protected internally against interference by a safety device. However, particularly strong electromagnetic fields may alter its operation.

Such interference can be avoided by adhering to the following recommendations during installation:

- *The device should not be installed near inductive loads (motors, transformers, contactors, etc.).*

- *A separate power line is recommended (equipped with a network filter if necessary).*

- *Inductive loads should be equipped with interference suppressors (varistor, RC filter).*

If the timer switch is to be used in combination with other devices in an installation, it is necessary to verify that no parasitic disturbances will be caused by the group.

CONNECTION

It must be connected according to the diagram, taking into account that it is a voltage-free contact.

PROGRAMMING

Take over all the pins to the right. Take over to the left the pins corresponding to the desired times of connection, in which the contact 1-2 will be closed.

HOOR UPDATING

Turn the dial until the index is on the current time.

MANUAL MODE

3 positions:

- 0 - Permanent disconnected.
- 🕒 - Automatic operation.
- I - Permanent connected.

BATTERY REPLACEMENT

The models of this switch with backup power QRD incorporate a rechargeable battery. If it has been replaced only reference ORBIS 54225 should be used.

Under no circumstances use a non-rechargeable LR9-type of battery.

Switch off the timer switch power before replacing the battery and follow the drawings in order to extract the battery holder and fit the new battery.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage:	Follow the indications
Switching capability:	16 (4) A / 250 V~
Type of action:	1B, 1T, 1U, 1R (D) in accordance EN 60730-2-7 1B, 1T, 1U, 1S (QRD) in accordance EN 60730-2-7
Power consumption:	0.5 W
Operating accuracy:	± 1 sec./day at 22°C
Power reserve:	Type D: without reserve Type QRD: 150 hours
Battery type:	D: no battery. QRD: NiMH rechargeable battery, ref. ORBIS 54225. (Never use non-rechargeable batteries)
Type of dial:	Daily: 96 pins
Minimum time of functioning:	15 minutes
Switching accuracy:	± 5 minutes
Functioning temperature:	-10 °C to +45 °C
Protection category:	IP 20 in accordance with EN 60529
Protection class:	II in accordance with EN 60335 under correct assembling conditions
Control pollution situation:	Normal

ATTENTION (only for model with backup operation (QRD))

This unit incorporates a battery containing contents that can be harmful to the environment. Please do not throw it away without removing the battery and putting it in the proper container for recycled batteries or to send the complete unit back to the factory.